



# COSMOPOL

SOLE and SHOE MACHINERY made in ITALY

Via Rovereto, 7-27029 VIGEVANO (PV)  
Tel.00390381-691564 Fax 00390381-691566  
mail:info@cosmopol-vigevano.com  
web:www.cosmopol-vigevano.com

## S 505

### MACCHINA CARDATRICE/SCAVATRICE BORDO SUOLA ROUGHING AND GROOVING SOLE EDGE MACHINE



**IT** Cardatrice S505 che consente di eseguire **la cardatura e la scavatura del bordo della suola in cuoio o materiale sintetico**, con o senza guardolo, per mezzo di un'apposita fresa. Dotata di rallentamento automatico di velocità in prossimità di punta e tacco, **la S505 può montare trasporti di tre diametri, 20-25-30 mm.** per consentire la lavorazione su punte diverse e **con braccio oscillante** per cardare spessori differenziati. Con apposite frese sagomate si possono eseguire **cardature tipo jourdan** e asportazione di materiale all'interno del guardolo. La macchina è dotata di una bocchetta in prossimità della fresa alla quale collegare un aspiratore per raccogliere il materiale asportato.

**GB** Mod. S505 performs **the roughing and the grooving on the edge of the sole in leather or synthetic material**, with or without welt, by means of a special cutter. With automatic slackening of speed on the top and the heel the **machine is equipped with transports diameter 20-25-30 mm.** to work on different tops and with **movable arm** to rough different thickness. By special cutters is possible **to perform jourdan process** and to remove the material inside the welt. S505 machine is equipped with a mouth near the cutter to be connected to the aspirator to take away the dusts.

**FR** Mod. S505 machine à **carder et creuser le bord de la semelle en cuir et en matériel synthétique**, avec ou sans trépointe, par l'utilisation d'une fraise. Avec ralentissement automatique de vitesse sur bout et talon **la S505 peut monter transports de trois diamètres 20-25-30 mm.** pour travailler sur tous les bouts et avec **bras mobile** pour épaisseur différent. Avec spécial fraise c'est possible de réaliser un **travail type jourdan** et faire l'excavation du matériel à l'intérieur de la trépointe. La S505 est équipée de bouche à côté de la fraise pour la connexion à l'aspirateur pour l'aspiration du matériel fraisé.

**ES** Maquina S505 para **cardar y excavar el borde de la suela en cuero y material sintético**, con y sin cerco, por medio de una fresa. Con disminucion automatica de velocidad en la punta y en el tacón, con **transportes diámetros 20-25-30 mm.** por trabajar suelas con punta diferente y con **brazo móvil** por diferente espesor. Con fresa especial **se puede hacer un trabajo jourdan** y excavar en la parte interior del cerco. Maquina dotada de boca al lado de la fresa para una connexion a l'aspirador por aspirar el material cardado.



TECHNICAL DATA			
Altezza	cm.144	Alim. elettrica	Volt. 400 5 POLI
Larghezza	cm. 70	Consumo elettrico	W 1400
Profondità	cm. 70 /105 con ASP.	Peso	KG. 222,00
Produz.	8 ore 1500/2500 paia	Peso con asp.	KG. 230,00